
..... [p1]

Bruges, le 15^{bre} 1884.

[Monsieur] le vicaire,

[...]te à corriger une prière ¹

[...] [envo]yer aussitôt on attend

[...].

[...] de vous dire bien des choses

[...] [?autant] de vous demander

[...] l'honneur et le plaisir

[...] vous êtes toujou[r]s en bonne santé et pas si surchargé de besogne que nous car nous n'avons plus le temps ni de manger ni de dormir nous n'avons plus jamais de repos. A l'occasion, veuillez présenter nos meilleurs compliments à la famille Verriest il y a longtemps que nous n'avons reçu de leurs n[o]uvelles.

En vous recommandant le texte de nouveau par retour de courrier si possible,

agréez Monsieur le vicaire l'expression de nos sentiments respectueux

[épouse] Raoux-Manceau

..... [p2]

.....

1 De te corrigeren gebedstekst is waarschijnlijk bedoeld voor een litanieprentje, zoals Pierre Raoux er wel meer maakte.

Briefbeschrijving

Verzender	Manceau, Leonie
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	15/12/1884
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	Koen Calis; Els Depuydt, Guido Gezelle en de verwenprenterij van Pieter Raoux. - in : Biekorf. Jrg. 115 (2015) nr. 4, p.415-416

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	3 enkele vellen, enkel vel 1: 132 mm x 103 mm; enkel vel 2: 133 mm x 105 mm; enkel vel 3: 132 mm x 104 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	onvolledig: brief verknipt tot vier taalkundige fiches waarvan drie gereconstrueerd; linkerbovenkant van vel ontbreekt; tekstverlies door verknippen
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: [...] Bruges, le _ 18_
Toevoegingen	op blanco zijde 2 in de bovenrand: taalkundige notities: openzieren z. obligieren (inkt, hand G.G.); op blanco zijden 4 en 6 onderaan: taalkundige notities: alsan // z. hoogd. [=hooguitsch] allesamt ; galette kwante (inkt, omgekeerd, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	8235 + 3322, G fiche 4
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.14667

Inhoud

Incipit	à corriger avec prière
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	15/12/1884, Brugge, Leonie Manceau (= mevrouw Leonie Raoux) aan [Guido Gezelle]
Editeur	E. Depuydt
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Counnenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
